

Ordinanza sulle scorie radioattive che devono essere consegnate

Modifica del...

Avamprogetto per l'indagine conoscitiva

Il Dipartimento federale dell'interno,

visto l'articolo 132 capoverso 4 dell'ordinanza del...¹ sulla radioprotezione (ORaP),
ordina:

I

L'ordinanza del 3 settembre 2002² sulle scorie radioattive che devono essere consegnate è modificata come segue

Titolo

Ordinanza del DFI sulle scorie radioattive che devono essere consegnate

Art. 1 lett. d

Nella presente ordinanza si intende per:

- d. *trattamento*: misure adottate nelle aziende che consegnano scorie per assicurare il rispetto delle prescrizioni per il trasporto di merci pericolose conformemente all'Accordo europeo del 30 settembre 1957³ relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose (ADR) e all'ordinanza del 29 novembre 2002⁴ concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR) e per garantire la sicurezza durante l'ulteriore trasformazione per il collocamento in un deposito intermedio da parte dell'IPS.

Art. 2 rubrica e cpv. 4

Separazione e trattamento

⁴ Per i lavori di condizionamento secondo l'articolo 54 dell'ordinanza del 10 dicembre 2004 sull'energia nucleare⁵ presso l'azienda che consegna scorie, aventi lo scopo di preparare scorie radioattive per il collocamento in un deposito intermedio o in

AS **2002** 3898

¹ RS **814.501**

² RS **814.557**

³ RS **0.741.621** (gli allegati dell'ADR non sono pubblicati né nella RU né nella RS. Estratti degli allegati e delle loro modifiche possono essere richiesti all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), Vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna)

⁴ RS **741.621** (gli allegati dell'SDR non sono pubblicati né nella RU né nella RS. Estratti degli allegati e delle loro modifiche possono essere richiesti all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), Vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna)

⁵ RS **732.11**

strati geologici profondi, si applicano le disposizioni tecniche dell'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN).

Art. 4 cpv. 1

I contenitori utilizzati per la consegna all'IPS devono essere di norma fusti di 35, 100 o 200 litri, che possano essere chiusi ermeticamente e piombati.

Art. 5 cpv. 2 primo periodo

Concerne soltanto il testo tedesco

Art. 7 cpv. 1

Concerne soltanto il testo tedesco

.

Art. 8

¹ Per il ritiro, l'immagazzinamento, il trattamento, il collocamento in un deposito intermedio e in strati geologici profondi delle scorie radioattive che devono essere consegnate, l'UFSP riscuote emolumenti atti a coprire le spese ai sensi dell'ordinanza del ...⁶ concernente gli emolumenti nel campo della radioprotezione.

² L'UFSP indennizza le spese dell'IPS.

II

L'allegato è modificato secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il

...

Dipartimento federale dell'interno:

Alain Berset

⁶ RS 814.56

Allegato 1
(art. 2 cpv. 2)

Tipi e classi di scorie radioattive

Tipo	Radionuclide
A	Ra-226
B	Am-241
C	tutti gli altri emettitori α
D	H-3
E	C-14
F	β/γ -emettitori β/γ
G	sorgenti di neutroni

Classe	tipo di scorie
1	sotto forma di gas
2	liquide, organiche
3	liquide, acquose
4	solide, organiche
5	metalliche
6	solide, altre
7	solide, miste
8	fanghi
9	ingombranti
10	biologiche (infettive, putrescibili, ecc.)
11	sorgenti radioattive sigillate ai sensi dell'ORaP
